

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное учреждение
высшего профессионального образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Отделение татарской филологии и межкультурной коммуникации



УТВЕРЖДАЮ

Проректор
по образовательной деятельности КФУ
Проф. Минзарипов Р.Г.

"__" _____ 20__ г.

Программа дисциплины

Лингвофольклористика тюркских народов Б1.В.ДВ.5

Направление подготовки: 45.04.01 - Филология

Профиль подготовки: Тюркские языки в межкультурной коммуникации

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Автор(ы):

Мугтасимова Г.Р.

Рецензент(ы):

Денмухаметова Э.Н.

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий(ая) кафедрой: Замалетдинов Р. Р.

Протокол заседания кафедры No ___ от "___" _____ 201__ г

Учебно-методическая комиссия Института филологии и межкультурной коммуникации
(отделение татарской филологии и межкультурной коммуникации):

Протокол заседания УМК No ___ от "___" _____ 201__ г

Регистрационный No

Казань

2014

Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. (доцент) Мугтасимова Г.Р. кафедры общей лингвистики, лингвокультурологии и переводоведения отделение татарской филологии и межкультурной коммуникации им.Г.Тукая, Gulnaz.Mugtasimova@kpfu.ru

1. Цели освоения дисциплины

Фольклор - неотъемлемая часть татарской культуры, он являетсяместилищем культурной информации самого разного содержания. Народное поэтическое творчество ведет свое начало от глубокой древности, когда люди не умели писать, поэтому естественно ему была присуща устная форма выражения. Жанры фольклора в своей совокупности представляют исторически сложившуюся художественную систему, в которой все типы произведений находятся в сложных и своеобразных взаимоотношениях.

В связи с изучением языкового содержания фольклорного текста возникают переходные области изучения фольклорного текста. Независимо от названия направлений, в сферу интересов которых входит фольклор (этнолингвистика, этносоциolingвистика, лингвофольклористика, филологическая фольклористика и др.) изучение языка фольклора - далеко не решённая задача. Но в любом случае, изучение языка фольклора - это интереснейшая и перспективная задача для любого исследователя.

Актуальность и своевременность данного курса обусловлены требованиями времени: современным состоянием гуманитарной науки, в частности - изменением научной парадигмы и кристаллизацией новой парадигмы исследований, а также объективными условиями изменившегося мира в целом. Все это неотвратно требует нового осмысления проблем, как уже давно известных, так и актуальных для нового времени. Таким образом, данный курс продолжает традиции отечественных и зарубежных исследователей - представителей различных научных дисциплин, и вместе с тем знакомит с новыми подходами и теориями, со взглядами современных ученых, представляющих авангард современной научной мысли.

Изучение курса "Лингвофольклористика тюркских языков" предполагает решение следующих задач: определить междисциплинарный статус лингвофольклористики, показать взаимосвязь фольклора и лингвистики тюркских языков; показать историю становления лингвофольклористики тюркских языков; осветить прикладные аспекты лингвофольклористики; обучить навыкам самостоятельной работы с научной литературой и основам научно-исследовательской работы.

Основная цель курса "Лингвофольклористика тюркских языков" - выявить, как языковая картина мира отражается в фольклорной картине тюркских языков.

Воспитательная цель курса "Лингвофольклористика тюркских языков" - воспитывать уважительное отношение к языку и фольклору как средству познания истории родного края.

Формы контроля: текущий занятия и консультации; итоговый - зачёт в 1 семестре.

Традиционная форма зачёта - собеседование по теоретическому вопросу и выполнение практического задания.

Критерии оценки: допуском к зачёту служит выполненная магистром письменная контрольная работа. Зачёт ставится, когда магистр обнаруживает достаточное понимание теоретических положений программного материала, а также представляет аргументированный анализ материала, представленного в практической части задания.

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " Б1.В.ДВ.5 Дисциплины (модули)" основной образовательной программы 45.04.01 Филология и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 1 курсе, 1 семестр.

Федеральный государственный образовательный стандарт по направлению подготовки "Филология. Тюркские языки в МК" (магистратура) предусматривает изучение дисциплины "Лингвофольклористика тюркских языков" в составе профессионального цикла, его вариативной части. Дисциплина занимает важное место в системе курсов, ориентированных на изучение фольклора.

Для освоения данной дисциплины необходимы знания, полученные обучающимися в бакалавриате, в частности, теоретические знания по фольклору, общему языкознанию, лексикологии применительно к родному и тюркским языкам. Большое значение приобретают и знания, полученные в процессе одновременного с изучением данной дисциплины курсов "Культурология", "Теория перевода".

Курс "Лингвофольклористика тюркских языков" тесно связан с такими дисциплинами как "Введение в лингвистику", "Иностранный язык". Знания и навыки, получаемые магистрами в результате изучения дисциплины, являются предшествующей для дисциплин "Теория и практика перевода", "Общая теория перевода", "Перевод художественного текста". Выходные знания необходимы также для итоговой государственной аттестации и написания аттестационной работы.

Таким образом, в процессе изучения данного курса осуществляется формирование устойчивого интереса к выявлению специфики изучаемых явлений и процессов.

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-1 (общекультурные компетенции)	способностью использовать основы философских знаний для формирования мировоззренческой позиции
ОК-3 (общекультурные компетенции)	способностью использовать основы экономических знаний в различных сферах жизнедеятельности
ОПК-1 (профессиональные компетенции)	способностью демонстрировать представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии в целом и ее конкретной (профильной) области
ОПК-2 (профессиональные компетенции)	способностью демонстрировать знание основных положений и концепций в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации
ОПК-4 (профессиональные компетенции)	владением базовыми навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста (
ПК-1 (профессиональные компетенции)	способностью применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности
ПК-11 (профессиональные компетенции)	владением навыками участия в разработке и реализации различного типа проектов в образовательных, научных и культурно-просветительских организациях, в социально-педагогической, гуманитарно-организационной, книгоиздательской, массмедийной и коммуникативной сферах
ПК-2 (профессиональные компетенции)	способностью проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ПК-3 (профессиональные компетенции)	владением навыками подготовки научных обзоров, аннотаций, составления рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований, приемами библиографического описания; знание основных библиографических источников и поисковых систем
ПК-5 (профессиональные компетенции)	способностью к проведению учебных занятий и внеклассной работы по языку и литературе в общеобразовательных и профессиональных образовательных организациях

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

- основные концепции о природе лингвофольклористики;
- основную терминологию, касающуюся природы лингвофольклористики

2. должен уметь:

- пользоваться научной, справочной, учебно-методической литературой;
- понимать сущность и особенности лингвофольклористики;

3. должен владеть:

- основным терминологическим аппаратом современной лингвофольклористики.

4. должен продемонстрировать способность и готовность:

Студент должен демонстрировать навыки: способность и готовность совершенствовать и развивать свой интеллектуальный и общекультурный уровень, получать знания в области современных проблем науки, гуманитарных дисциплин

4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетных(ые) единиц(ы) 108 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины зачет в 1 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Тема 1. Предмет, основные цели и задачи курса.	1	1	2	0	0	устный опрос

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
2.	Тема 2. Тема 2. Становление отечественной лингвофольклористики.	1	2-4	2	4	0	устный опрос
3.	Тема 3. Тема 3. Проблемы тюркской лингвофольклористики: к вопросу о комплексном подходе к изучению языка фольклора тюркских народов.	1	5	2	6	0	устный опрос
4.	Тема 4. Тема 4. Фольклорная картина мира.	1	6-7	0	2	0	устный опрос
	Тема . Итоговая форма контроля	1		0	0	0	зачет
	Итого			6	12	0	

4.2 Содержание дисциплины

Тема 1. Тема 1. Предмет, основные цели и задачи курса.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Предмет, объект исследования, цели и задачи. Основные понятия дисциплины. Научная разработанность проблем филологии. Методы филологического исследования текста.

Тема 2. Тема 2. Становление отечественной лингвофольклористики.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Основные направления изучения фольклора: филологическое, искусствоведческое и культурологическое. Связь фольклористики с литературоведением. Дисциплины ?переходной зоны?: лингвокультуроведение, лингвокультурология, этнолингвистика, этнодиалектология. Работы Н.И. Толстого, С.М. Толстой, А.Т. Хроленко и др., посвященные проблемам лингвофольклористики.

практическое занятие (4 часа(ов)):

Тема 3. Тема 3. Проблемы тюркской лингвофольклористики: к вопросу о комплексном подходе к изучению языка фольклора тюркских народов.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Фольклорная лексикография: становление, теоретические и практические результаты, перспективы. Фольклорная лексикология: своеобразие объекта, состав единиц, специфика лексикологических категорий.

практическое занятие (6 часа(ов)):

Тема 4. Тема 4. Фольклорная картина мира.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Выявление этнической ментальности в лингвофольклористике. Национально-культурная специфика картины мира и различные подходы к её исследованию. Менталитет и национальный характер. Язык фольклора как основа национальной культуры. Сравнение как отражение национальной фольклорной картины мира.

4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. Тема 1. Предмет, основные цели и задачи курса.	1	1	подготовка к устному опросу	20	устный опрос
2.	Тема 2. Тема 2. Становление отечественной лингвофольклористики	1	2-4	подготовка к устному опросу	20	устный опрос
3.	Тема 3. Тема 3. Проблемы тюркской лингвофольклористики к вопросу о комплексном подходе к изучению языка фольклора тюркских народов.	1	5	подготовка к устному опросу	20	устный опрос
4.	Тема 4. Тема 4. Фольклорная картина мира.	1	6-7	подготовка к устному опросу	30	устный опрос
	Итого				90	

5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Лекции, практические занятия.

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Тема 1. Тема 1. Предмет, основные цели и задачи курса.

устный опрос , примерные вопросы:

Предмет, объект исследования, цели и задачи. Основные понятия дисциплины. Научная разработанность проблем филологии. Методы филологического исследования текста.

Тема 2. Тема 2. Становление отечественной лингвофольклористики.

устный опрос , примерные вопросы:

Основные направления изучения фольклора: филологическое, искусствоведческое и культурологическое. Связь фольклористики с литературоведением. Дисциплины ?переходной зоны?: лингвокультуроведение, лингвокультурология, этнолингвистика, этнодиалектология. Работы Н.И. Толстого, С.М. Толстой, А.Т. Хроленко и др., посвященные проблемам лингвофольклористики.

Тема 3. Тема 3. Проблемы тюркской лингвофольклористики: к вопросу о комплексном подходе к изучению языка фольклора тюркских народов.

устный опрос , примерные вопросы:

Фольклорная лексикография: становление, теоретические и практические результаты, перспективы. Фольклорная лексикология: своеобразие объекта, состав единиц, специфика лексикологических категорий.

Тема 4. Тема 4. Фольклорная картина мира.

устный опрос , примерные вопросы:

Выявление этнической ментальности в лингвофольклористике. Национально-культурная специфика картины мира и различные подходы к её исследованию. Менталитет и национальный характер. Язык фольклора как основа национальной культуры. Сравнение как отражение национальной фольклорной картины мира

Тема . Итоговая форма контроля

Примерные вопросы к зачету:

Темы практических занятий:

1. Класс "человек" среди доминант языковой картины мира исторических и лирических песен.
2. Сравнение как отражение национальной фольклорной картины мира
3. Концепт "НОС" в поговорках.
4. Концептосфера "человек телесный" в языке татарского и русского песенного фольклора.
5. Кластер "человек телесный" в лексиконе татарской волшебной сказки.
6. "ВЕСНА" И "ЛЕТО" в татарской и русской народной лирической песне.
7. Функции цветообозначения единиц с семантикой "ОДЕЖДА" в лирической песне.
8. Концепт "кость" в русских и немецких поговорках (поговорках).

7.1. Основная литература:

1. Ягафаров Р. Татарский детский фольклор / Рашит Ягафаров ; Акад наук Респ. Татарстан, Ин-т яз., лит. и искусства им. Г. Ибрагимова .? Казань : [ИЯЛИ АН РТ], 2007 .? 171 с. ; 21 .? Библиогр.: с. 163-170 и в подстроч. примеч. ? ISBN 978-5-93091-102-2, 250.

Количество - 10 экз.

2. Камалова Л.А. Детский фольклор : методическое пособие для студентов высших педагогических учебных заведений по специальности "Педагогика и методика начального образования", по направлению "Педагогическое образование" профиля "Начальное образование" (бакалавр) / Л. А. Камалова ; М-во образования и науки Рос. Федерации, Татар. гос. гуманитар.-пед. ун-т, Фак. психол.- пед. образования, Каф. педагогики и методики нач. образования .? Казань : [ТГГПУ], 2011 .? 157 с. ; 21 .? Библиогр.: с. 151-157.

Количество - 18 экз.

3. Боролина И.В. Турецкая ашыкская поэзия : учебное пособие : [для студентов-тюркологов изучающих турецкий фольклор и литературу] / И. В. Боролина, Е. А. Оганова ; Моск. гос. ун-т им. М. В. Ломоносова, Ин-т стран Азии и Африки .? Москва : Гуманитарий, 2010 .? 301 с. ; 22 .? Часть текста: тур. ? Библиогр. в конце разд. ? ISBN 978-5-91367-071-7 ((в обл.)) , 500.

Количество - 5 экз.

7.2. Дополнительная литература:

Фольклор в системе национальных и общечеловеческих ценностей = Милли нәм гомумкешелек кыйммәтләре системасында фольклор : материалы Международной научно-практической конференции, посвященной 110-летию со дня рождения Хамида Хуснутдиновича Ярмухаметова (Хамида Ярми) .? Казань : [ИЯЛИ], 2014 .? 358, [1] с. : ил. ; 20 .? Библиогр.: с. ? ISBN 978-5-93091-170-1 ((в обл.)) , 300.

Количество - 2 экз.

7.3. Интернет-ресурсы:

алтайское языкознание - <http://altaica.narod.ru/v-turks.htm>

Евразийский исторический центр - <http://www.eurasica.ru>

Научно-исследовательская лаборатория лингвофольклористики - <http://www.kursksu.ru>

Славянская этнолингвистика - <http://www.rastko.rs/projekti/etnoling/>

Шежере казахов - <http://www.elim.kz/>

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)

Освоение дисциплины "Лингвофольклористика тюркских народов" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Компьютерный класс, представляющий собой рабочее место преподавателя и не менее 15 рабочих мест студентов, включающих компьютерный стол, стул, персональный компьютер, лицензионное программное обеспечение. Каждый компьютер имеет широкополосный доступ в сеть Интернет. Все компьютеры подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

1. компьютер и принтер.
2. компьютер с выходом в Интернет и мультимедийной установкой.
4. ноутбуком с выходом в интернет, принтером и сканером.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 45.04.01 "Филология" и магистерской программе Тюркские языки в межкультурной коммуникации .

Автор(ы):

Мугтасимова Г.Р. _____

"__" _____ 201__ г.

Рецензент(ы):

Денмухаметова Э.Н. _____

"__" _____ 201__ г.